

ne promettent de la rendre fidele que pour le fonds, ils prennent sur eux de dégager le *texte des longues dissertations* qui étouffent l'intérêt &c; genre de triage qui suppose beaucoup de connoissances & un grand discernement. Les éditeurs de la traduction de Hollande viennent de leur opposer une espece de manifeste conçu en ces termes. *Arktée & Merkus, libraires à Amsterdam & à Leipzig, rappellent à Mrs. leurs confreres, qu'ils ont double privilege en Allemagne, en Hollande &c, pour la traduction françoise de l'Histoire universelle, dont on peut avoir actuellement 41 gros volumes grand in-quarto, très-compressément imprimés, avec fig. & dont le 42<sup>e</sup>. ainsi que la suite & la fin sont sous presse; afin que sans y songer, ils ne s'attirent des affaires désagréables, s'ils se laissent séduire par les propositions trompeuses de ceux qui en offrent une contrefaçon, ou plutôt une mutilation, in-octavo, par voie de souscription, moiennant des avances; ap-*  

*paremment*

---

*quelquefois au bas des pages des écrits originaux, pour se donner un air d'érudition, ils ne paroissent les avoir lus que dans des compilations où ils ont puisé, & où ces écrits sont indiqués. On ne s'attendroit pas, par exemple, à voir au nombre des ouvrages qu'ils ont consultés, & qui sont pour eux autorité, ces compilations informés que le goût du siècle a mises à la mode, qui semblent avoir eu du succès ou du moins du débit, puisqu'elles se sont si fort multipliées, & dans lesquelles, si nous pouvons nous exprimer ainsi, on a déchiqueté l'histoire pour la réduire en anecdotes.*